

E 2121

A F F I D A V I T

CASAULA Fernand
 Born 6 Sept. 1900 at Bordeaux
 Son of Maria CASAULA
 Address in France: 72 Rue Man-
 dron, Bordeaux.

AT HAGIANG:

About 2100 hours on the evening of 27 March 1945 I was called by a Japanese corporal and taken out of the post of Quang Ba into a cai nha (native house) where about 15 Indochinese civilians were gathered round a wounded person stretched out on a bunk (bat-flanc). I was asked to identify her. I was near and recognized Miss Andree RENARD of Hagiang. The corporal told me to question her about her wound and how she came to be in Quang Ba.

After her father had been killed by a stray bullet during the night 9/10 March 1945 Miss RENARD and her mother had fled through the forest and had succeeded in reaching Lang Van. On 26 March 1945, she and her mother were stopped by Japanese soldiers who violated them and then killed her mother with bayonet thrusts. Miss Renard having had only her left shoulder pierced through was able to escape and get to Quang Ba. During this account, the Japanese corporal was sitting on the bunk and having put his hands under Miss Renard's dress and applied himself to feeling her in a disgusting manner. An interpreter translated our conversation to the Japanese corporal.

The Japanese doctor being absent, I asked authority to give the necessary/medical/care to Miss Renard. They paid no attention to my request and two soldiers took me back to my room.

Next day I tried to get some news of the wounded girl. The Japanese corporal answered me that her wound smelt bad.

I presume that Miss Andree Renard was violated again several times during the night 27/28 March 1945 and that she must have died as a result of these outrages and of her neglected wound. For in spite of the investigations which were undertaken, no trace of her has ever been recovered.

(Signed) F. CASAULA

Fernand Casaula

Signed and attested under oath on 10 Sept. 1946 at Hanoi, before me the undersigned Investigation Officer assigned by the French authorities to the inquiries of which the present affidavit is the object.

(Signed) Captain LE SOURD

2121

Witnessed for the legalization of the signature of
Mr. CASAUULA placed above.

Hanoi, 12 Sept. 1946

Chief of /illegible/ the Civil Registry

(SEAL) (COMMISSARIAT OF THE REPUBLIC
(CIVIL REGISTRY, HANOI.
(Tonkin and North Annam.